

سؤران مامه حممه:

په رستو ريشاله كريستاليه كاني خوشه ويستی و عيشقی نيو نلخی من بوو. شهونخونی و بیرکردنه وه كانی دهریانهینا

دیانه: فریاد نه حممه



تاریکی نیواریههک ههر له دوور را دیاره

جیی داخه فیشهک له ولاتی نیمه دا، سهدان
دابلوک و خهونی رهنگاورهنگی پچران دووه، نیمه
نهمانتوانی له شوینه بۆگه نه کانیاندا گول بچینین،
نهمانتوانی سوتماکی خاکی ماندووی ولاته کهمان
چیمه کین و دلّه تاریک و نهنگوستهکان پۆشن
بکهینهوه. نیمه کاروانیک بووین به تریفه ی مانگ
دهرؤیششتین و روومان له خور، بۆ زهردهیهک
دهگه راین له کهل هه لئی... که چی مات و
هیهات... هیهات نهمانتوانی واز له راوکردنی
پاساری و پهپووله ناله کانی باخچهکان بهینین...
نیمه راوچین کۆساران تهی ده کهین...

بگه پيش له دایکبوونیشم، که شیکی ناام و پر له تراژیديام هه بووه

ئەو ئىوارەيە تەواو تارىكى كىرىپ بۇ مەرگىك مەرگى ناوادەي سۆران... كەچى سۆران لەمىژبوو بۇنى مەرگ و سامى مەرگى لى نىشتىبوو. لەو دىمانەيەيدا لەگەل ھەر وشەيەكيدا ھەستىردن بە مەرگ و نەگوخجانی لەگەل بەھای شتەکان مەرگىكى ترە... ئەو شىعەرەي كە پىشتىر نووسىبووى و دوو سى رۆژ پىش مەرگى ناوادەي بۇي ناردبووين بە بەردەوامى ھەستى بە مەرگ كىردووى و ناردنىشى وەك ئەوئى كاژى ئەو مۇتەكەيە فرى بەدا... كە بە بەردەوامى لە ناوئەو و دەروەيدا ژياو. ئەو دەيزانى مەرگ لە دەمارى مىلى نىزىكە و بەو خەونانى لەم شىعەرە دەئى: "مىروولە تىي داوم و دەمخو مىروولەي گچكە گچكە". كەواتە ئەو دەيزانى مروقى بچووك... خەونى گەورە دەكوژى.

سەرنووسىيار

* سۆران مامە ھەمە بە كورتى باسكى خۆت بەكە؟

- سۆران مامە ھەمە، بەسۆران مامە ھەمە دەنووسم و بۆلۆ دەكەمەو، لە گەرەككى پىس و بۆگەن و داتەپىوى كەركووكدا بەناوى "لەتيف ئاوا" لەدايكبووم، خانووەكەمان زۆر كۆن و بچووك دەھاتە پىشچاوم، من ھەمىشە ھەستم بەتارمايىيەك دەكرد لەو مالىدا، ئەويش بەھۆي بچووكى ئەو شوئىنە و بەرزى ديوارەكانىو، ئىستاش كە دەچمە ئەو مالىو ھەمان ھەستم بۆ دروست دەبىت، دواي راپەرىن ئاوارەي سلىمانى بووين و لەنىو كەلاوھەكانى سەربازگەيەكدا، كە ئىستا "پاركى ئازادى" لەسەر دروستكراو دەژياين، پاش رووخانى رژیتمەكەي سەدام گەرەيەو بەكەركووك، ژيانى من ھەر لە مندالىيەو، بگرە پىش لەدايكبوونىش، كەشكى نا ئارام و پر لە تراژىدىام ھەبوو، بەھۆي ئەوئى خانەوادەكەمان لە شۆرش كۆن و نوئىيەكانى كوردا بەشدار بوون و بەردەوام تووشى شەي و گرتن و كوشتن دەھاتنەو، زۆرەي جارەكان ھىندەي ھەستم بەمالوئىرانی و ترس و ناخۆشى كىردو، ھەستم بەخۆشگوزەرانى نەكردو، لەبەرئەوئى خانەوادەكەم مندالەكانىان وا پەرەردە دەكەن، لە ھەر شوئىنەك بوون بەسەر بەرزى بژين، منىش بەدەر نەبووم لە مندالەكانى ئەوان، لەم سەردەمەشدا ئەوئى بىھۆيت بەسەر بەرزى بژىت، باوەر ناكەم ژيانىكى خۆشى ھەبىت.

دەگىزەنەو، لە مندالىمدا زۆر جوان بوومە، زۆرەي كاتەكانى رۆژ لە مالى دراوسىكانماندا و لە باوئى كچ و ژنەكانىاندا گەمەيان لەگەل دەكردم و زۆريان خۆشويستووم، ئەوئى لە زاكىرەمدا مايتتەو، لە تەمەنىكى بچووكدا ھەستم بەشتەكان كىردو، ھەستم بەمەترسىيەكان و ناشىرىنى و ئازارەكانى ژيان كىردو، ھەستم بەچاكە و خراپە كىردو، مالىو ھەمان زۆر جار لىيان داوم،

**له ته مه نیکي بچووکدا
ههستم بهشتهکان
کر دووه، ههستم
به مه تر سبیهکان و
ناشرینی و نازار هکانی
ژیان کر دووه،**

**یه کهم شیعی خوم
له سهر دیواری
که لاوه یه کی
سهر باز گه یه ک نووسی**

گه پاره وه بۆ نووسه ره کلاسیکیه کان و نوڤخووانی
شیعی کوردی، هاوکاتی نه وه شیعی وه پکیردراوی
عه ره بی و فارسی و بیانیم دهخوینده وه.

*** نه گهر سهیریکی نه شیعرانه بکی که سه مه تا
نووسیوتن و بهراوردی شیعرمکانی ئیستای بکی،
سه رهنجام چی به دی دهکی؟**

- گۆرانکاریه کی گه وره به دی ده کهم، گۆرانکاریه کی
ئیکجار گه وره، که جیی باوه پری خوم نییه، گۆرانکاری
له نووسینه وه و فۆریم و ستایل و ستاتیکا و زمان و
تهکنیک و ئیقاعی شیعی به دی ده کهم، هه میسه
رابردوی خوم دهخوینمه وه، به رده وام وتومه: نزیکترین
شت له مرؤفه وه رابردویه تی، نه گهر رابردوی له بیر
کرد، نهوا هه موو شت له بیر ده کات، گه رانه وه بۆ لای
نووسینه کۆنه کانم، پیمان ده لیت، نهو تیکست و
کتیبانه ی خویندوو منه وه سوودی خویان گه یاندوو، نهو
گۆرانه جۆرایه تییه ی به سه ره دهقه کاندا هاتوو ه مایه ی
خوشحالیمه .

*** وا ههسته کهم شیعی (به رستۆ رهنگی چواره می
سروش) ت زۆر به لاوه گرنگه و مه به سته، بۆچی؟**

- کهس له "به رستۆ" تیناگات من نه بیت، رهنگه منیش
تا که که سیکیم له به رستۆ تینه گه م!، "به رستۆ" و "بیسالی"
به جه وه هری دهقه کان ی خوم ده زانم، به و شیعه وه زۆر
هیلاک بووم، به رستۆ ریشاله کریستالییه کان ی
خوشه ویستی و عیشقی نیو ناخی من بوو، شه ونخونی
و بیرکردنه وه کانم ده ریا نه ینا، شیعی "به رستۆ"
رهنگی چواره می سروشت" پره له ته کنیکی زانستی و
هونه ر و نه کادیمی و فهلسه فی، که چی کهس لی

تیناگات!، کەس نازانیت بیخوینیتەو!، "پەرستۆ" رەمزیکە رەنگە بوونی نەبیت، لەخەیاڵیکى تەمومزایى زیاتر هیچ نەبیت، دواجار رەمزەکانیش ھىماى کارەکتەریكى خاوەن بوون و واقعین، کە دەستنیشانکردنیان ئاسان نییە، ئەو دەقە پرە لە راستگویی و ھاوڕێیەتى و کلیك لەسەر بەشیكى گەرەى رابردووی پر لە یەئسى عیشق لای من و خویندەنەووم بۆی دەکات، ئەویش لەرپى دواندنی زاگیرەو.

*** مۆخاتب لە شیعەرەکانى تۆدا کەسیكى وەھمیە تۆ دروستى دەکەى؟ یان کچیکە لە واقعیدا بوونی ھەبە؟**

- پینشتیریش ئاماژەم پێدا، زۆربەى کارەکتەرى دەقەشعیرییەکانم لەوھەم وەھمترن، بەلام وەھمیش ھەولیکە بۆ دۆزینەوھى کارەکتەریكى راستەقینەى واقعی، ئیشکردن لەوھەم و واقعیدا پیکەو، وەک ئیشکردنی شوانیک لەکارگەھەكى فرۆکە دروستکردندا قورسە، ئیشکردنی نووسەرەىكى خاوەن بوون لەوھەمدا، ھەولیکى گەرەھە بۆ دۆزینەوھى خودى نووسەر، رزگارکردنی خۆى لە وەدەستکەوتنى ئەو شتانەى لەواقعیدا دۆراندوویەتى، ئیمە لەوھەمدا ژيانیکى جوانتر و دنیاھەكى پاکتر بەدلى خۆمان وینا دەکەین، زۆرجار کەسیک کە تۆ ناوت نا "کچیک" کە لەدەقیکەدا دەوریکى دەدریتى، رەنگە قەرەجیک یان سوآلکەرەىكى "شەقامى کۆمارى" بیت و بەھەكجار بینینی من لەئێو جەنگەلى چاوەکانیدا ونبویتەم، وای دەبینم کەسى مۆخاتب لای شاعیر کەسیکە زۆر ئازارى پێوھەدەکیشى، کەسیکە بەردەوام چاکسازى و دەستکاری دەکات، چونکە شیعەر لای من وەک دنیاى مندالیک وایە کە بە "میکانۆ" یارى بکات، ھەمیشە لەگۆراندایە، شیعەر لای من خالییە لەدەمامک، دەمامک بەو مانایەى کە لەشیعەردا درۆ ناکەم، شیعەر ئەو بەھەشتەھە کە ناتوانم تێیدا لەگەل خۆم راستگۆ نەبم، ھەر لەو سۆنگەھەو، کەسى مۆخاتب لای من ئەوھندەى جوان دەکریت و ئیش لەسەر گەرەکردنی دەکریت، بەھەمان رێژە بچووکى و لاوازىیەکەیشى پێشان دەدەم.

*** ھىچ کات کچیک ھەبوو لە ژياندا شیعەرى بۆ بنووسى؟ ئەگەر ھەبوو لەو شیعەرە پەشیمان نیت کە بۆ ئەوت نووسىوون؟ چونکە دواى کۆتایى ھاتنى پەيوەندى نیتوان کور و کچیک زۆر جار شتى ناخۆش بەجیدەمیتیت.**

- بەدلىیاىیەو، زۆرکچ ھەبوون شیعەرم بۆ نووسین، بەلام مەرج نییە خۆشەووست یان دلدارم بووبن، ئەگەر بۆ خۆشەووستیش بلێى، ھەرپیت دەلیم ھەبوو، بەراستى یادگارێیەكى تالان ئەو شیعەرە، ھەرچەندە لێیان پەشیمان نیم، چونکە پەشیمان نیم لەو زەمەنەى تێیدا ژیاوم، ئەو

بەشىكە لەتەمەنىكى من ناکریت من حاشای لیبكەم، ئەو شیعرا ئەى بۆ ئەو كچەم دەنوووسى ئیستاش خۆشەویستن لام، شیرین لەدلما، چونكە كە دەیانخوینمەو ئەزار دەچیزم، منیش زۆر چیز لەئازار و خەفەت بە دەست دینم، بەتایبەت كە ئەو خەمە وەك یادگارى لام گەلآلە ببیت، ئەو شیعرا ئەو یادەورییەكى ناخۆشن و رەنگ و بۆى زەمەنىكىان پێوہیە كە لە دەست دەرجووە، كاریگەرى خۆیشیان بەجۆرەى هیلآو، ئیستا بۆ ماوہى چەند سالتیک دەبیت هیچ كچیک لەژیاندا نییە و جارێك بیریشم لى نەكردۆتەو، رەنگە ھەولم بۆى دابیت، بەلام ھیشتا دلم پرە لەبرین، ھیشتا چەركاھەم خوینی لى دەتكت، ئەگەر راستیەكى دیکەشت پیلیم ئەوہیە: رەنگە كەسێك نەبیت ئەو بۆ شایىەى ناخ بۆ پر بکاتەو، یاخود لەمن تیبگات، بەلام ھاوریم ھەيە و ھەمیشە دلم دەدەنەو، ھاورپىەتى لەخۆشەویستى ئازارى زۆر داوم، چونكە من ھاورى زۆر بەترس و وردبىنییەو ھەلدەبژیرم، كەچى چەند كەسێك كە لەزەمەنىكدا پیم دەوتن ھاورى خیانەتى گەورەیان لیکردم، ئەو زۆر كاریگەرى نیکەتیقى لەسەر دانام، وایلیكردم زیاتر بەترسەو لەگەل دەورویەركەم مامەلە بكەم، لەگەل ئەو ھشدا ئیستا ھاورپى زۆر بەرێزو خۆشەویستم ھەن، كە بەھىچ شتێكىان ناگۆرمەو، زۆر پەيوەندیمان پتەو، زۆر ریز لەیەكترى دەگرین و لەیەكترى تیدەگەین و كۆمەكى یەكدى دەكەین.

*** شیعەر گیرانەویەكى كورت و چرە، چۆنە تۆ پەنات بۆ شیعەر بردووە؟ مەبەستم ئەوہی بۆ خۆت لە پەخشان و چیرۆك ئەداو؟**

- شیعەر نووسین وەك تۆش ھىمات پیدای، كورت و چر دیت، بەلام ھەموو كات وا نییە، شیعەر زۆر كەس پى دەوێریت و شەرى پیدەفرۆشى، بەلام گزنگ ئەوہیە بیکەیتە ھاورپى خۆت، منیش سەرھتا شەرم پىفرۆشت و ھەست دەكەم ئیستا بووینە بەھاورى، ھەندىكجار ھەولم ھەيە لەو بوارانەشدا، چیرۆك و پەخشانیشم ھەيە، ئامادەنیم بآلویان بكەمەو، نامەوێت دەست بۆ ھەموو شت ببەم، ئەگەر من بەتوانام، ئەو شیعەر بەسە بۆ ئەوہى خۆمى تیدا بدۆزمەو، خەلكى دیکە ھەيە ئەو كارە بكات، دواجار شیعەرىش لەگەل ھەناسەى زۆركەسدا نایەتەدەر، وەك چۆن باوهرم بەوہیە، دەبیت "یەك كەسمان خۆشبویت، بەھەمانشپوہ باوهرم وایە دەبیت تەنھا شیعەرم خۆشبویت، ئەمە ناكاتە ئەوہى رقم لەژانرەكانى دیکە بیت، ئاگادارى ئەوہى كە لەبواری میدیادا كار دەكەم و ئەوہ پىشەكەمە.

*** كۆپرا ئەوہ لای سۆرانى مامە ھەمە چۆنە؟ كۆپرا ئەوہىكى واقیعیە یان دارشتنەوہى واقیعیە لەناو خەيال و ئەندیشەدا؟**

**له ته مه نیکي بچووکدا
ههستم به شتهکان
کر دووه، ههستم
به مه تر سییهکان و
ناشرینی و نازار هکانی
ژیان کر دووه**

- ئەگەر ته ماشایه کی شیعر نووسین بکهین، رهنگه بگهین بهو باوه ره ی شیعریک ئەگەر راتگری و له گه ل خۆیدا بتبات و به خۆینه ر بلایت "بهسته" .. ده بیت ئیشکردنیک بیت له نیو فهنتازیای خه یالدا، ئەمه پرسیاریکی بهردهوامه له شاعیران دهگریت، ئیشکردن له چیرۆک و پهخشان یاخود رۆمان، زیاتر له وهقیعیادیه، هه رچهنده بهدر نییه له خه یال، به لام بۆ شیعر وای نابینم، مه رچیکی بنه رته شیعرییه خه یاله، تۆ خه یالت نه بوو، ناتوانی شتهکان بیینی، ناتوانی پیناسه یان بکهی، ئەگەر خه یالت نه کرده وه ئەو بلاوکراوه یی به دهسته وهیه له چی دروستکراوه و، چون خه یالکرده وه گه یاندوو یه تی به وش ی وهیه، ئەوه تۆ که سیکی ناتوانی بیر بکه یته وه، بیرکرده وه بۆ خۆی خه یالکرده وه یه که، خه یالنه کرده وه ش نه خۆشییه که زۆر کهس هه یه تی، به گشتی پیموایه شیعر به یی خه یال مانایه کی نییه، هه رچهنده باسی واقعییش بکات، به لام ئەوه ییش هه ر خه یاله.

*** نایا شیعر لای تۆ بریتییه له زمان و ته کنیک و یاریکردن به وشه؟ یان گرنگی زۆر به چیژ ده مه تی؟**

- ناکریت له شیعر دا هه یچ له وانه خامۆش بکریت، زمان ئه رکی بنه رته شیعر له ئەسته تۆ دهگریت، شیعر به یی زمان ناوتریت، قهت بینیه ته "لال" یک شیعر بلایت "مه به ستم له زمانی ناو ده م نییه، زمانی ئاخافتن ده لیم"، وهک چون ئەگەر مرۆف نه بیت ئەو زمانه ی هه مانه بوونی نابیت، به هه مان پتوهر ئەگەر زمان نه بیت شیعریش نابیت، ته کنیک و ئیفاع و یاریکردن به وشه و فۆرم و مؤسیقای ناوه وه شیعرییه ته ده به خشن به هه ر ده قیک، ئەو شته بنه رته یانه ش له خزمه تی چیژدان، من

**زۆر به ی کار هکته ری
ده قه شیعر ییه کانم
له وه هم وه هم ترن، به لام
وه همیش هه ولێکه بۆ
دۆز ی نه وه ی
کار هکته ریکی
راسته قینه ی واقعی**

گرنگی زۆر به‌وێنه‌ی شیعری ددهم، پیموایه خوینەر ده‌بیت له‌پێگای ئه‌و وێنانه‌ی من ده‌بینم به‌یتمه ناو بیرکردنه‌وه‌کانی خۆمه‌وه، ته‌ماشاکردن یان خه‌یاڵکردنی وێنه‌یه‌کیش بۆ خۆی چی‌ژه‌خشه، به‌لام ئیستا هه‌ندیک که‌س پێیان وایه، سه‌رده‌میکی نوێیه‌و ده‌بیت گرنگی به‌شتی دیکه بدریت، ته‌کنه‌له‌لۆژیا وه‌ک چۆن مرۆفی کرد به‌کۆیله‌ی خۆی، شیعریشی کرد به‌کۆیله‌ی مرۆف، هه‌ندیک شاعیر هه‌یه چی‌ژ له‌تیکسته‌کانیاندا نابینم، وه‌کو "به‌ختیار عه‌لی" ئه‌و په‌یامیکی دیکه‌ی پێیه له‌شیردا، نایه‌وێت له‌پێگای چی‌ژبینه‌وه بیگه‌یه‌نیت، هه‌رچه‌نده ناکریت ئه‌وه‌مان له‌بیربجی، که شیعیر بۆخۆی په‌یامیکی فه‌لسه‌فی و فیکر به‌خشیشه، ئیستا ده‌بیت بیر له‌وه بکه‌یته‌وه ته‌کنه‌له‌لۆژیا مرۆقه‌کانی ده‌سته‌مۆ کردووه، خۆشه‌ویستی ئیسا‌ش پێ نییه له‌و عیشقیه‌ت و پاکی و عاتیفه‌یه‌ی جاران تیدا بووه، ئیستا ماده کاره‌کتیه‌ریکی سه‌ره‌کییه له‌پاڵ هه‌سته سۆزداریه‌کاندا، که ناکریت فه‌رامۆشی بکه‌ین، شیعیریش پشکی خۆی له‌م مه‌هزه‌له‌یه به‌رکه‌وتووه.

*** بێت وایه وه‌زیفه‌ی شیعیر وروژاندنی بابته‌ی سه‌رده‌مییه؟ یان له‌زمت و جوانی به‌خشین به خوینهره؟**

- ئه‌کریت هه‌ردوو حاله‌ته‌که له‌به‌رچاو بگه‌یریت، وه‌زیفه‌ی شیعیر گه‌یاندنی په‌یامیکه، گه‌یاندنیش به‌جیه‌پێنانی وه‌زیفه، شیعیر وه‌زیفه‌یه‌کی تری نییه وه‌ک هه‌ندیک باسی لێوه ده‌که‌ن، شیعیر په‌یامیکی سۆزدار و خه‌یاڵداری و دنیای شته نه‌بینه‌راوه‌کانه، شیعیر بۆ وه‌زیفه‌ی ئه‌وه‌بیت منداڵ فیری کۆمپیوته‌ر بکات؟ بۆ شیعیر ته‌وعیه‌ی خه‌لک بکات بۆ هه‌لبژاردن، شیعیر بۆ به‌دکتۆر و ئه‌ندازیاره‌کان و دوکانداره‌کان بلیت: شته‌کانتان گرانه، بۆ هه‌رزانی ناکه‌ن؟، وه‌زیفه‌ی شیعیر ئه‌وه‌نییه که جیهانگیری هه‌تاویه کایه‌وه، شیعیر ده‌بیت جوانی و چی‌ژ بدات به‌خوینهر، وا له خوینهر بکات که ته‌نها شیعیر ئاسوده‌ی ده‌کات، ئه‌گه‌ر وه‌زیفه‌ی شیعیر ئه‌وانه‌بیت، ئه‌وا خوینهر له‌ TV یه‌وه هه‌موو ئه‌و شتانه ده‌بیسیتته‌وه، پێویسی به‌وه نییه گوێ له‌شیعیر بگریت، به‌لام جه‌نجالیه‌کانی ژیا‌نیش زۆر له‌و پێوه‌رانه‌یان شیواندووه و که‌م شیعیر ده‌توانیت خوینهر به‌ره‌و جیهانیه‌کی ئاسوده‌تر به‌ری.

*** شیعیرمکان (غامز) ته‌م و مژاوین، ئایا ئه‌م ته‌م و مژاویه له‌ شیعیرمکاندا کوزارشته له ئالۆزی هه‌ست و فیکری سۆران؟ یان ئاره‌زوی نووسینت به‌ چه‌شنه‌یه؟**

- شیعیر جیاوازه له‌زمانی خه‌لکی ساده، ئه‌گه‌ر وه‌ک خه‌لک قسه‌مان نویسه‌یه‌وه که‌س ناخوینتته‌وه، ده‌بیت وا له‌خوینهر بکه‌یت وه‌ک تۆ به‌دوای مانادا بگه‌ریت، ئه‌مه‌ش پێویستی

بەتەمومزاویيەك ھەيە، ئەگینا خوینەر زوو لیت ماندوو دەبیت و فەرامۆشت دەکات، شیعری تەمومزاوی خوینەر لەبەرامبەر تیفکریندا رادەگریت، داوايان لیدەکات بیر بکەنەو، داوادەکات خەیاڵبکەنەو، شیعەر جیھانیکی دیکە یە لەناو جیھاندا، دەبیت ھەموکەس بچیتە ناویيەو، لەلایەکی دیکەو رەنگە ئەو تیروانینانەشم ھەر لەسۆنگە ی بیدەنگی و کەمدویی خۆمەو سەرچاوە بگرن، ئەزانای! زۆر جوانە مرۆف ھەندیک تەمومزاوی بیت، ھەست دەکە ی ئەو مرۆفە دەبەو بیت بەو ژیا نە ناخۆشگوزەرانییە ی بلایت: من تۆم ناو بیت، بیر لەشتیکی دیکە دەکەمەو، ھەندیکجار تەنھا بەیەكەم بینین خەلکانیکمان بۆ دەر دەکەو بیت چۆن بێردەکەنەو خاوەنی چی کەسایەتیيەکن، رەنگە ئەمە ئەوئەندە ی پەيوەندی بەروونی ئەو خەلکەو ھەبێ، پەيوەست نەبیت لەسەر زیرەکی ئیمە، من مرۆفی تەمومزاویم خۆشدەو، مرۆفیک ھەست بەبیدەنگی بکات.

*** پڕۆسە ی نووسین لای سۆران چۆنە؟ واتە زۆر دەنووسی یان بە پێچەوانەو؟**

– سەرھتا زۆرم دەنووسی، ھەست دەکەم بۆ ئەو بوو کە دەستم لەسەر شیعەر نووسین رابھێنم، لەسەرھتا شادا ھەر گرنگی بەچەندیتی دەدی، وەک لەچۆنیتی، ئیستا کەم دەنووسم، زۆریش دەخوینمەو، بەردەوام دەخوینمەو، نووسینش لای من پڕۆسە یەکی ھیتاشە، باوێرم بە زۆر نووسین نییە، چونکە شتی دووبارە ی زۆر تیدەکەو بیت و فیکرەکانیش لەیەكەو نزیك دەبن، رەنگە مایە ی سەرسویرمان بیت بۆت، ئەگەر بزانی لەدوای ۹ سال نووسین خۆم بەخاوەنی ۹ شیعەر نازانم!، ھەست دەکەم شیعەرەکانم زۆر لەوئەکەمترن.

*** لەم دوایە ھەندێ شیعریت وەرگێردانە سەر زمانی عەربی، ھەزەمە ناماژەییکی پێبەدەیت.**

– لەسالی ۲۰۰۶ ھوێ چەند کەسێک پێیانخۆشبوو، شیعەرەکانم وەرگێردنە سەر زمانی عەربی، بەلام من گرنگیم پێنەدا، ئیسا بەلامەو گرنگە، چەند کەسێک لە سلیمان و ھەولێر و کەرکووکیش شیعەرەکانمیان وەرگێردا، زۆر بەیان ئاگاداری وەرگێردانی نەبوومە، جگە لەوێ دکتۆر ئازاد عەبدولواھید کەریم، ھەر وھا چەند پارچە شیعریکیشم بۆ فارسی وەرگێردا، کە ھاوێیەکی خۆم کردوونی، لەداھاتووشدا نیازم ھەیە زۆر بە ی شیعەرەکانم بۆ عەربی وەرگێردم، ئەگەر وەرگێردتی بەتوانا ھەبیت بیانکات، من ناكریت چەند کەسێک لەبیر بکەم کە بەردەوام کۆمەك دەکەن لەبوارە کەمدا، رەنگە ئەوان پێیان خۆشنەبیت ناویان بەیتنم، بەلام من ئاسودە دەبم کە ناویان بەیتنم، یەكێک لەوانە لەتيف فاتیح فەرەجە، کە زۆرجار لەسەر ئیشەکانم ئامۆژگاری و رینویتی دەکات و دەبیتە شەریشمان!، لەگەڵ چەند کەسێکی دیکە کە ئەوان پێیان خۆش نییە ناویان بەیتنم، نەك ھەر کۆمەکی من بەلکو کۆمەکی زۆر گەنج دەکەن.